



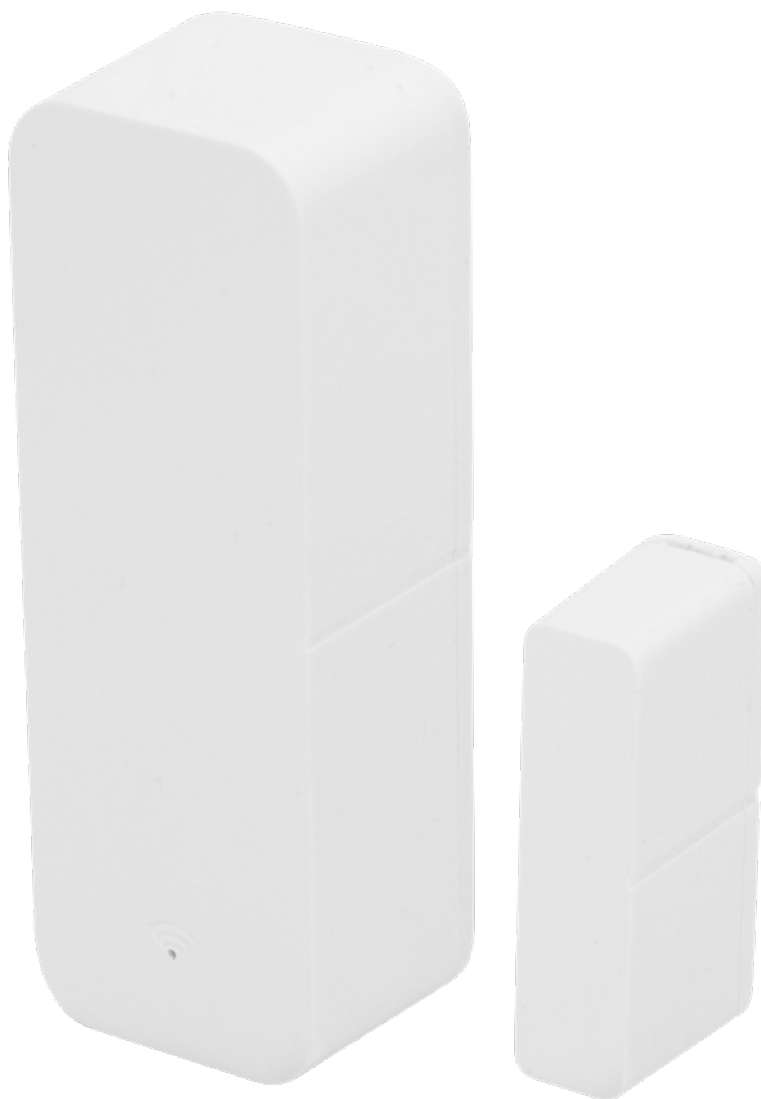
Smart Life



Tuya Smart



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
uputa za uporabu**



Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

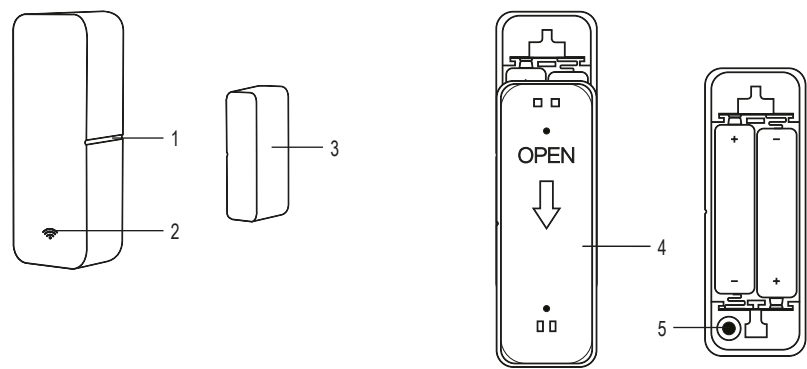
Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
• Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel.: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel.: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

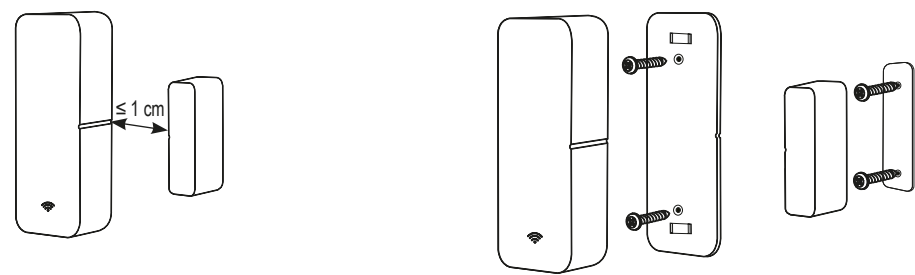


figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	HR-BIH
1.	middle line	középvonal	stredová čiara	linie centrală	srednja crta	srednja linija
2.	LED indicator	LED visszajelző	LED kontrolka	indicator LED	LED indikator	LED indikator
3.	magnet	mágnes	magnet	magnet	magnet	magnet
4.	open cover	hátlap nyitása	otváranie zadnej časti	deschidere spate	otvaranje zadnje strane	otvaranje stražnjeg poklopca
5.	reset button	törlés gomb	tlačidlo vymazania	buton de resetare	dugme za brisanje	tipka za brisanje

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. slika



Detect distance	≤10 mm
Working temperature	5...+40 °C
Working humidity	20...85%
WiFi standard	2.4G IEEE802.11b/g/n
WiFi range / ERP	2.401-2.483GHz ≤1mW
Bluetooth range / ERP	2.402-2.480GHz ≤2.5mW
Battery lifetime	6000 x trigger
Battery	2 x AAA (1.5 V) alkaline
StandBy current	≤8 μA
Alarm current	≤80 mA
Sensor dimensions	25 x 70 x 20 mm
Magnet dimensions	10 x 36 x 17 mm
Weight	20 g

EN OPENING SENSOR

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNING

- Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language. This device should not be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lacking experience and knowledge, or by children. After unpacking, make sure that the apparatus has not been damaged during transportation. Keep children away from the packaging if it contains bags or other dangerous components.
- Please read these instructions carefully before use and keep them in a safe place for future reference!
- For use in dry, indoor conditions only!
- Do not operate the appliance near strong electromagnetic fields or equipment!
- Protect from dust, moisture, humidity, frost, impact and direct heat or sunlight.
- The device is not intended for industrial or commercial use, but for household use.
- All trademarks and trade names are the property of their respective owners. Services provided by third parties cannot be guaranteed.
- Somogyi Elektronik Ltd. certifies that this radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: somogyi@somogyi.hu
- Due to continuous improvements, technical data, design and operation are subject to change without prior notice. The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu.

BATTERIES

- Remove the batteries if you are not going to use the product for a long period of time. Remove the battery immediately after it is exhausted. Do not use batteries of different brands or in different condition! Battery replacement should only be carried out by an adult! Batteries must not fall into the hands of children! If the battery has leaked, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth!
- Attention! Risk of explosion if batteries are incorrectly replaced! Only replace with the same or a substitute type! Do not expose batteries to direct heat or sunlight! Do not open, set on fire or short-circuit! Batteries that cannot be charged must not be charged! Risk of explosion!



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



DISPOSAL

Waste equipment must be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

INTRODUCTION – SMART DEVICE

This product can work with smartphones. It is therefore assumed that the user has a general knowledge of how to use smartphones. The operating system and the application of the phones may be modified by third parties without the knowledge of the manufacturer, and therefore correct operation cannot be guaranteed under all circumstances. Operation may be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer. Developments are ongoing and therefore available features, menus, compatible devices, etc. may change.

USE

The phone alerts you when a monitored door, window, sliding door, drawer, etc. opens or closes. You can also check the list of alarms (HISTORY) afterwards, so you don't miss any events. You can view the current status of the detector: open or closed.

It is possible to control the opening and/or closing from an external compatible device (Smart Life, Tuya). For example, opening a door will turn on a light, turn on a fan, turn on music when you enter a room. With a suitable WiFi network, data transmission usually takes 5-10s.

A WiFi ROUTER

Your phone should have BT and WiFi turned on. This device supports **2.4GHz** networks and cannot be connected to 5GHz networks. Set your Wifi router accordingly. The WiFi password should not contain special characters, e.g. ~!@#%&*... The network name and password length should not exceed 24-24 characters. During setup, place the device and mobile phone near the router and connect both to the same WiFi network. If you later want to connect it to a new router, delete the device from the application and then reset it to factory default using the **RESET** function. Repeat the configuration.

THE SMART LIFE (OR TUYA) APPLICATION TO INSTALL

With a mobile phone connected to the internet, the functions can be accessed remotely, as long as the device is also connected to the internet. Go to the app store and install **SMART LIFE**. The QR code is on the cover.

- You may already have the Tuya app on your phone if you have used it before for smart devices. In this case, you do not need to install Smart Life, you can connect your new smart device to Tuya. The two apps are equivalent.

REGISTRATION

Open the **SMART LIFE** app. Choose to register. Read and accept the terms of use. Enter the requested information. After successful registration, log in to the application. Later, you can also give family members the right to manage your smart devices.

ADD THE DEVICE TO THE APPLICATION

Slide down to remove the back cover. Insert 2 x AAA (1.5 V) alkaline batteries according to the marked polarity. Place the phone and the sensor side by side. Multiple pairing modes are available.

- **AUTO SCAN**: Click on the "+", "Add device" icon and you will see on the screen that the phone has entered scan mode. If the sensor is also in pairing mode (if the LED is not flashing, press and hold the RESET button), it will automatically find and pair the sensor in a short time. Enter your WiFi password on request. This method is the fastest and most convenient way to pair. Both BT and WiFi should be turned on on the phone.

If you have a problem, you can use the following method.

- **EZ MODE**: Click on the "+", "Add device" icon. Select the "Security & Sensors" category and within that the "Open Sensor (WiFi)" product group. Select a 2.4GHz WiFi network and enter your password.

If the front LED flashes rapidly, you are ready to pair. Confirm this in the app within a short time. If the pairing is successful, the status of the sensor is shown on the phone.

- If unsuccessful, press and hold (5-10s) the RESET button on the bottom left of the battery holder - until the front LED flashes rapidly - then repeat the pairing. In the event of a problem, briefly remove the batteries and start again.
- The slow blinking LED indicates a third pairing mode: **AP MODE**, where the phone is connected to the device's WiFi HotSpot (SmartLife-XXXX), then you switch to the Smart Life app and the pairing is complete, the device is connected to the WiFi Router. This method is ideal if both 2.4GHz and 5GHz networks are available and have the same name.
- Follow the instructions on your phone if you need to give permissions to operate when setting up.

THE LOCATION OF THE SENSOR

Can be used in dry conditions. Apply to clean, smooth, dry, grease-free surfaces with double-sided adhesive tape. Press firmly to the surface for 10 seconds. Or you can screw the backing on after removing it. Slide the back of the sensor down and use a flat screwdriver to remove the back of the magnet. Check for proper operation before attaching! When closed, there should be no than 10mm clearance between the sensor and the magnet. The centre line markings on the units must be opposite each other! If they move away from each other, the door, window, drawer, etc. will be opened.

- It works on a magnetic principle, so do not place it on a magnetic surface! Place away from magnetic products.
- If placed in a location with poor WiFi coverage, the batteries will drain more quickly, possibly even disconnecting the sensor.

ADDITIONAL OPTIONS

In the top right corner of the application "+", "Create a scene", "Change device status": this device usually works with thousands of Smart Life (Tuya) household appliances of different brands. (If they are paired and their manufacturer has enabled the desired function.)

For example, the extractor fan can turn on automatically when you enter the bathroom. Or turn on the lights or other equipment, either via a smart socket (NVS 32 PRO) or smart infra remote control (HS THR). And turns it off when you leave the room. You can also request a signal when a door or window has been open for a certain period of time, for example if it has been forgotten to close. When you leave home, you can check remotely that all doors and windows are closed.

If you select a particular sensor in the application, you can also check its specific operating conditions in its own menu. You can give the sensor a name, for example the name of the room where you have placed it.

ALARM menu: you can set the conditions under which you want your phone to be alerted (when you open and/or close your phone, or when your batteries are low). You can also check the current status of your batteries.

Voice control: you can also get the current status of the sensor by voice command. You must have a third-party smart speaker; Google Assistant or Amazon Alexa. For example, "OK Google, what is the "device name" status?" It is also compatible with SmartThings devices.

- These functions may vary depending on the model version and the current software version.

CLEANING, MAINTENANCE

To clean, use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning products! No maintenance required. Indicates when the batteries are exhausted.

H NYITÁSÉRZÉKELŐ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek nem használhatják. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
- Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- Ne működtesse a készüléket erős elektromágneses tér vagy berendezések közelében!
- Óvja portól, párától, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- A készülék nem ipari-kereskedelmi célú, hanem háztartási használatra készült.
- A védjegyek és kereskedelmi elnevezések az illető tulajdonosai birtokában vannak. A harmadik fél által nyújtott szolgáltatások nem garantálhatók.
- A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy e rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, dizájn és a működés előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldáról.

ELEMEK

- Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
- Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcseré esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelembe leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

BEVEZETÉS – OKOS KÉSZÜLÉK

Ez a termék okostelefonokkal képes együttműködni. Ezért e leírás elkészítésekor feltételeztük, hogy a felhasználó birtokában van az okostelefonok kezeléséhez kapcsolódó általános ismereteknek. A telefonok operációs rendszere és az alkalmazás a gyártó tudomása nélkül kerülhet módosításra harmadik fél által, ezért nem garantálható minden körülmények között a megfelelő működés. A működést befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. A fejlesztések folyamatosak, ezért az elérhető funkciók, menüpontok, kompatibilis eszközök stb. változhatnak. Az itt tárgyalt információk a forgalomba hozatalkor aktuálisak.

ALKALMAZÁS

A telefon jelzi, ha kinyílik vagy becsukódik a megfigyelt nyílászáró: ajtó, ablak, tolaajtó, fiók stb. Utólag is ellenőrizheti a riasztások listáját (HISTORY), így nem mulaszt el semmilyen eseményt. Megtekintheti az érzékelő aktuális állapotát: nyitott vagy zárt.

Lehetőség van a nyitással és/vagy zárással egy külső kompatibilis (Smart Life, Tuya) eszközt vezérelni. Például az ajtó kinyitásakor felkapcsol egy lámpát, bekapcsol egy ventilátort, bekapcsolja a zenét a szobába lépéskor. Megfelelő WiFi hálózat esetén az adattovábbításhoz általában 5-10s szükséges.

A WiFi ROUTER

A telefonon legyen bekapcsolva a BT és a WiFi is. Ez a készülék **2.4GHz** hálózatokat támogat, nem csatlakoztatható 5GHz hálózatra. Állítsa be ennek megfelelően a WiFi routert. A WiFi jelszó nem tartalmazhat speciális karaktereket, pl. ~!@#%&*... A hálózat neve és a jelszó hossza ne haladja meg a 24-24 karaktert. Az üzembehelyezés alatt tegye a router közelébe a készüléket és a mobiltelefont, és **mindkettő azonos WiFi hálózatra csatlakozzon**. Ha később új routerhez kívánja csatlakoztatni, akkor törölje a készüléket az alkalmazásból, majd állítsa vissza a gyári állapotot a **RESET** funkcióval. Végezze el ismételt a konfigurációt.

A TELEPÍTENDŐ SMART LIFE (VAGY TUYA) ALKALMAZÁS

Az internethez csatlakoztatott mobiltelefonnal a funkciók elérhetők távolról is, amennyiben a készülék is csatlakozik az internethez. Keresse meg az alkalmazás áruházban és telepítse a **SMART LIFE** programot. A QR kód a borítón található.

- Lehetséges, hogy a telefonján már megtalálható a Tuya alkalmazás, ha azt korábban használta okos eszközökhöz. Ez esetben nem szükséges a Smart Life telepítése, a Tuya programhoz is csatlakoztathatja új okos eszközét. A két alkalmazás egyenértékű.*

REGISZTRÁCIÓ

Nyissa meg a **SMART LIFE** alkalmazást. Válassza a regisztrációt. Olvassa el és fogadja el a felhasználási feltételeket. Adja meg a kért adatokat. Sikeres regisztráció után lépjen be az alkalmazásba. Később családtagoknak is megadhatja a jogosultságot okos eszközei kezeléséhez.

A KÉSZÜLÉK HOZZÁ ADÁSA AZ ALKALMAZÁSHOZ

Lefelé csúsztatva távolítsa el a hátlapot. Helyezzen be 2 x AAA (1,5 V) alkáli elemet a jelölt polaritásnak megfelelően. Helyezze egymás mellé a telefont és az érzékelőt. Többféle párosítási mód érhető el. - **AUTO SCAN**: Kattintson a „+”, **„Eszköz hozzáadása”** ikonra és a képernyőn láthatja, hogy a telefon keresési módba lépett. Ha az érzékelő is párosítási módban van (ha nem villog a LED, tartsa nyomva hosszan a RESET gombot), akkor rövid idő alatt automatikusan megtalálja és párosítja az érzékelőt. Kérésre adja meg a WiFi jelszavát. Ez a módszer a párosítás leggyorsabb és legkényelmesebb módja. A telefonon legyen bekapcsolva a BT és a WiFi is.

Ha probléma merül fel, alkalmazhatja a következő módszert.

- **EZ MODE**: Kattintson a „+”, **„Eszköz hozzáadása”** ikonra. Válassza a **„Biztonság és érzékelők”** kategóriát, és azon belül a **„Nyitásérzékelő (WiFi)”** termékcsoportot. Válasszon ki egy 2.4GHz WiFi hálózatot és adja meg a jelszavát.

Ha az előlapi LED gyorsan villog, készen áll a párosításra. Ezt rövid időn belül erősítse meg az alkalmazásban. Ha a párosítás sikeres, látható a telefonon az érzékelő állapota.

- Sikertelenség esetén nyomja hosszan (5-10s) az elemtartó bal alsó sarkában található **RESET** gombot – amíg az előlapi LED gyorsan nem villog – majd ismételje meg a párosítást. Probléma esetén vegye ki rövid időre az elemeket és kezdje újra.*
- A LED lassú villogása egy harmadik párosítási módot jelent: **AP MODE**. Ekkor a telefont az eszköz WiFi HotSpot-jához kell csatlakoztatni (SmartLife-XXXX), majd átlépni a Smart Life alkalmazásba és a párosítás befejeződik, az eszköz csatlakozik a WiFi Routerhez. Ez a módszer ideális, ha 2.4GHz és 5GHz hálózat is elérhető és azoknak azonos az elnevezése.*
- Kövesse a telefon utasításait, ha az üzembe helyezéskor engedélyeket kell adni a működéshez.*

A SZENZOR ELHELYEZÉSE

Száraz körülmények között használható. Tiszta, sima, száraz, zsirmentes felületre ragaszthatja kétoldali ragasztószalaggal. Nyomja 10 másodpercig erősen a felülethez. Vagy a hátlapot felcsavarozhatja, miután eltávolította. A szensor hátlapját lefelé csúsztatva, a mágnes hátlapját egy lapos csavarhúzóval veheti le. Rögzítés előtt ellenőrizze a megfelelő működést! Zárt állapotban ne legyen 10mm-nél nagyobb távolság az érzékelő és a mágnes között. Az egységeken a **középvonal jelölések egymással szemben helyezkedjenek el!** Eltávolodásuk az ajtó, ablak, fiók stb. kinyitását jelenti.

- Mágneses elven működik, ezért ne helyezze mágneses felületre! Helyezze távol mágneses termékektől.*
- Gyenge WiFi lefedettségű helyre téve az elemek gyorsabban kimerülnek, esetleg meg is szakad a kapcsolat az érzékelővel.*

TOVÁBBI LEHETŐSÉGEK

Az alkalmazás jobb felső sarkában „+”, **„Jelenet létrehozása”, „Eszköz állapotváltozása”**: ez a készülék általában együttműködik több ezerféle különböző gyártmányú Smart Life (Tuya) háztartási készülékkel. Az ön által meghatározott feltételek szerint vezérelhetik egymást. (Ha azok is párosítva vannak és gyártójuk lehetővé tette a kívánt funkciót.)

Például a mosdóba belépve automatikusan bekapcsolhat a páraelszívó ventilátor. Vagy felkapcsolja a világítást vagy más berendezést, akár egy okos aljzaton (NVS 32 PRO) vagy okos infra távirányítón (HS THR) keresztül. És lekapcsolja, ha elhagyja a helyiséget. Kérhet jelzést akkor is, ha az ajtó vagy ablak egy adott ideig van nyitva, például elfelejtették becsukni. Ha elmegy otthonról, távolról is ellenőrizheti, hogy becsukott-e minden ajtót, ablakot.

Ha az alkalmazásban kiválasztja az adott érzékelőt, akkor annak saját menüjében is ellenőrizheti az egyedi működési feltételeket. A szenzornak nevet adhat, például a helyiség nevét, ahol elhelyezte.

ALARM menü: beállíthatja, hogy milyen feltételekkel kér a telefonjára riasztást (nyitáskor és/vagy záráskor, illetve az elemek merülésekor). Ellenőrizheti az elemek aktuális állapotát is.

Hangvezérlés: hangutasítással is megtudhatja az érzékelő aktuális állapotát. Ehhez rendelkeznie kell harmadik fél okos hangszórójával; Google Assistant vagy Amazon Alexa eszközzel. Például: „OK Google, what is the „a készülék neve” status?” Emellett kompatibilis SmartThings eszközzel is.

- Ezek a funkciók eltérhetnek a modellváltozattól és az aktuális szoftververziótól függően.*

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A tisztításhoz használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószerket! Karbantartást nem igényel. Jelzi, ha az elemek kimerültek.

SK SENZOR OTVORENIA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Prístroj nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent.
- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho na bezpečnom mieste pre budúce použitie!
- Len na vnútorné použitie, v suchých podmienkach!
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti silných elektromagnetických polí alebo zariadení!
- Chránite pred prachom, vlhkosťou, mrazom, nárazmi a priamym teplom alebo snečným žiarením.
- Prístroj nie je určený na priemyselné alebo komerčné použitie, ale na použitie v domácnosti.
- Všetky ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov. Za služby poskytované tretími stranami neručíme.
- Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že výrobok je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU si môžete vyžiadať na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk
- Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.

BATÉRIE

- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie! Batérie vyberte ihneď po ich vybití! Nepoužívajte batérie rôznych značiek alebo v rôznom stave! Výmenu batérií môže vykonávať len dospelá osoba! Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom! Ak došlo k vytečeniu batérie, použite ochranné rukavice a puzdro na batériu vyčistite suchou utierkou!
- Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérií! Vymieňajte len za rovnaký alebo náhradný typ! Nevystavujte batérie priamemu teplu alebo snečnému žiareniu! Neotvárajte, nehádzte do ohňa ani neskracujte! Batérie, ktoré sa nedajú nabíjať, sa nesmú nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmieme vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

ÚVOD – INTELIGENTNÉ ZARIADENIE

Tento produkt môže pracovať so smartfónmi. Preto sa predpokladá, že používateľ má všeobecné znalosti o používaní smartfónov. Operačný systém a aplikácie telefónov môžu byť upravené tretími stranami bez vedomia výrobcu, a preto nie je možné zaručiť správne fungovanie za každých okolností. Prevádzku môžu ovplyvniť softvérové a hardvérové podmienky nezávislé od výrobcu. Vývoj prebieha priebežne, a preto sa môžu meniť dostupné funkcie, ponuky, kompatibilné zariadenia atď. Informácie uvedené v tomto dokumente sú aktuálne v čase vydania.

POUŽÍVANIE

Telefón signalizuje, keď sa otvoria alebo zatvoria monitorované dvere, okno, posuvné dvere, zásuvka atď. Následne môžete skontrolovať aj zoznam poplachov (HISTORY), aby Vám neunikla žiadna udalosť. Môžete si zobrazíť aktuálny stav detektora: otvorené alebo zatvorené. Otváraním a/alebo zatváraním je možné ovládať externé kompatibilné zariadenie (Smart Life, Tuya). Napríklad otvorením dverí sa po vstupe do miestnosti rozsvieti svetlo, zapne ventilátor, zapne hudba. Pri vhodnej sieti WiFi trvá prenos údajov zvyčajne 5 - 10 sekúnd.

WiFi ROUTER

V telefóne by mali byť zapnuté funkcie BT a WiFi. Toto zariadenie podporuje 2,4GHz sieť a nie je možné ho pripojiť k 5GHz sieťam. Podľa toho nastavte svoj WiFi router. Heslo WiFi by nemalo obsahovať špeciálne znaky, napr. ~!@#%&*... Dĺžka názvu siete a hesla by nemala presiahnuť 24-24 znakov. Počas uvedenia do prevádzky umiestnite zariadenie a mobilný telefón do blízkosti routera a oba pripojte k rovnakej sieti WiFi. Ak ho neskôr budete chcieť pripojiť k novému routeru, vymažte zariadenie z aplikácie a potom ho obnovte do továrenského nastavenia pomocou funkcie **RESET**. Zopakujte konfiguráciu.

APLIKÁCIA SMART LIFE (ALEBO TUYA) NA INŠTALÁCIU

Pomocou mobilného telefónu pripojeného k internetu je možné k funkciám pristupovať na diaľku, ak je zariadenie tiež pripojené k internetu. Prejdite do obchodu s aplikáciami a nainštalujte si aplikáciu **SMART LIFE**. QR kód sa nachádza na obale.

- Ak ste už aplikáciu Tuya používali pre inteligentné zariadenia, možno ju už máte v telefóne. V takom prípade nemusíte inštalovať aplikáciu Smart Life, svoje nové inteligentné zariadenie môžete pripojiť k aplikácii Tuya. Tieto dve aplikácie sú rovnocenné.

REGISTRÁCIA

Otvorte aplikáciu **SMART LIFE**. Vyberte možnosť registrácie. Prečítajte si a prijmite podmienky používania. Zadajte požadované informácie. Po úspešnej registrácii sa prihláste do aplikácie. Neskôr môžete udeliť prístup aj členom svojej rodiny, aby mohli ovládať Vaše inteligentné zariadenia.

PRIDANIE ZARIADENIA DO APLIKÁCIE

Posunutím nadol odstráňte zadný kryt. Vložte alkalické batérie 2 x AAA (1,5 V) podľa vyznačenej polarizácie. Umiestnite telefón a senzor vedľa seba. K dispozícii je viacero režimov párovania.
- **AUTO SCAN**: Kliknite na ikonu "+", "**Pridať zariadenie**" a na obrazovke uvidíte, že telefón vstúpil do režimu vyhľadávania. Ak je senzor tiež v režime párovania (ak kontrolka LED neblíka, stlačte a podržte tlačidlo RESET), v krátkom čase automaticky nájde a spáruje senzor. Na požiadanie zadajte heslo WiFi. Tento spôsob je najrýchlejší a najvhodnejší spôsob párovania. V telefóne by mali byť zapnuté funkcie BT aj WiFi.

Ak sa vyskytne problém, môžete použiť nasledujúcu metódu.

- **EZ MODE**: Kliknite na ikonu "+", "**Pridať zariadenie**". Vyberte kategóriu "**Zabezpečenie a snímače**" a v rámci nej skupinu produktov "**Senzor otvorenia (WiFi)**". Vyberte sieť WiFi 2,4 GHz a zadajte heslo. Ak predná kontrolka LED rýchlo bliká, je pripravený na párovanie. V aplikácii to v krátkom čase potvrdíte. Ak je párovanie úspešné, na telefóne sa zobrazí stav senzora.

- Ak sa to nepodarí, stlačte a dlhšie podržte (5 - 10 s) tlačidlo RESET v ľavej dolnej časti puzdra na batérie - kým predná LED začne rýchlo blikáť - a potom párovanie zopakujte. V prípade problému na krátky čas vyberte batérie a začnite znova.
- Pomalé blikanie LED znamená tretí režim párovania: **AP MODE**, v ktorom je telefón pripojený k hotspotu WiFi zariadenia (SmartLife-XXXX), potom prepnete na aplikáciu Smart Life a párovanie je dokončené, zariadenie je pripojené k WiFi routeru. Táto metóda je ideálna, ak sú k dispozícii 2,4 GHz aj 5 GHz siete s rovnakým názvom.
- Ak potrebujete pri nastavovaní udeliť povolenia na prevádzku, postupujte podľa pokynov v telefóne.

UMIESTNENIE SENZORA

Môže sa používať v suchých podmienkach. Aplikujte na čistý, hladký, suchý, nemastný povrch pomocou obojstrannej lepiacej pásky. Pevne pritlačte na povrch na 10 sekúnd. Alebo môžete zadnú časť po jej odstránení priskrutkovať. Posuňte zadnú časť senzora nadol a pomocou plochého skrutkovača odstráňte zadnú časť magnetu. Pred pripavením skontrolujte, či správne funguje! V zatvorenom stave by medzi senzorom a magnetom nemala byť vzdialenosť viac ako 10 mm. Značky stredovej čiary na jednotlivých musia byť oproti sebe! Ak sa od seba vzdialia, znamená to, že dvere, okno, zásuvka atď. sa otvoria.

- *Funguje na magnetickom princípe, preto ho neumiestňujte na magnetický povrch!* Umiestnite ho mimo magnetických výrobkov.
- Ak ho umiestnite na miesto so slabým pokrytím WiFi, batérie sa rýchlejšie vybijú, prípadne sa senzor dokonca odpojí.

ĎALŠIE MOŽNOSTI

V pravom hornom rohu aplikácie "+", "**Vytvoriť scénu**", "**Zmeniť stav zariadenia**": toto zariadenie zvyčajne spolupracuje s tisíckami domácich spotrebičov Smart Life (Tuya) rôznych značiek. Môžu sa navzájom ovládať podľa podmienok, ktoré si nastavíte. (Ak sú tiež spárované a ich výrobca povolil požadovanú funkciu.)

Napríklad odsávací ventilátor sa môže napríklad automaticky zapnúť, keď vstúpite do kúpeľne. Alebo zapne osvetlenie či iné zariadenie buď prostredníctvom inteligentnej zásuvky (NVS 32 PRO) alebo inteligentného infračerveného diaľkového ovládača (HS THR). A vypne ich, keď opustíte miestnosť. Môžete si tiež vyžiadať signál, keď sú dvere alebo okno určitý čas otvorené, napríklad ak ste ich zabudli zavrieť. Keď odchádzate z domu, môžete na diaľku skontrolovať, či sú všetky dvere a okná zatvorené. Ak v aplikácii vyberiete konkrétny senzor, môžete v jeho vlastnej ponuke skontrolovať aj jeho špecifické prevádzkové podmienky. Senzoru môžete priradiť názov, napríklad názov miestnosti, v ktorej ste ho umiestnili.

Menu **ALARM**: môžete nastaviť podmienky, za ktorých má byť telefón upozornený (pri otvorení a/alebo zatvorení alebo keď sú batérie vybité). Môžete tiež skontrolovať aktuálny stav batérií.

Hlasové ovládanie: aktuálny stav senzora môžete zistiť aj hlasovým príkazom. Musíte mať inteligentný reproduktor tretej strany; Google Assistant alebo Amazon Alexa. Napríklad: "OK Google, what is the "názov zariadenia" status?" Je kompatibilný aj so zariadeniami SmartThings.

- Tieto funkcie sa môžu líšiť v závislosti od verzie modelu a aktuálnej verzie softvéru.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Na čistenie použite mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Nie je potrebná žiadna údržba. Signalizuje, keď sú batérie vybité.

RO SENZOR DE DESCHIDERE

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

- Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală a fost redactată în limba maghiară. Utilizarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu handicap fizic, mental sau capacitate senzorială redusă, respectiv fără experiență sau cunoștințe necesare utilizării, precum și copiilor. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau alte ingrediente periculoase!
- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.
- Folosiți exclusiv în interior, în condiții fără umezeală!
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea unor câmpuri electromagnetice puternice sau echipamente!
- Protejați dispozitivul de praf, condens, umezeală, îngheț și șocuri, precum și de căldura directă sau razele solare!
- Dispozitivul este destinat utilizării casnice și nu pentru scopuri industriale sau comerciale.
- Mărcile și denumirile comerciale sunt proprietatea deținătorilor respectivi. Serviciile oferite de terți nu sunt garantate.
- Somogyi Elektronik Kft. certifică, că acest receptor radio respectă prevederile directivei (UE) nr. 2014/53/. Conținutul integral al Certificatului de conformitate UE se poate solicita la adresa somogyi@somogyi.hu.
- Datorită îmbunătățirilor permanente, conținutul tehnic, designul și funcționarea pot fi modificate și fără notificare prealabilă. Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina de internet www.somogyi.hu.

BATERII

- Scoateți bateriile dacă nu aveți de gând să utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă! Îndepărtați imediat bateriile descărcate! Nu folosiți baterii de la producători diferiți, în diferită stare de descărcare sau baterii reincărcabile! Înlocuirea bateriilor poate fi executată doar de un adult! Bateriile nu sunt o jucărie, aveți grijă să nu ajungă în mâna copiilor! Dacă lichidul din baterii s-a scurs, ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată folosind mănuși de protecție!
- Atenție! Pericol de explozie în cazul înlocuirii necorespunzătoare a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la surse de căldură sau raze solare directe! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt încărcabile! Pericol de explozie!



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

INTRODUCERE – DISPOZITIV INTELIGENT

Acest produs poate funcționa cu smartphone-uri. Prin urmare, la elaborarea acestui manual, am presupus că utilizatorul are cunoștințe generale despre utilizarea smartphone-urilor. Sistemele de operare ale telefoanelor și aplicațiile pot fi modificate de terți fără notificarea producătorului, astfel încât nu se poate garanta funcționarea corectă în toate condițiile. Performanța dispozitivului poate fi influențată de factori de software și hardware independenți de producător. Dezvoltările sunt continue, așadar funcțiile disponibile, meniurile, dispozitivele compatibile etc. pot suferi modificări. Informațiile prezentate aici sunt valabile la momentul introducerii produsului pe piață.

UTILIZARE

Telefonul va emite o alertă atunci când ușa, fereastra, ușa glisantă, sertarul etc. monitorizat se deschide sau se închide. Puteți verifica istoricul alertelor (HISTORY) pentru a nu pierde niciun eveniment. Puteți vizualiza în timp real starea senzorului: deschis sau închis. Senzorul poate fi configurat pentru a controla un dispozitiv compatibil Smart Life (Tuya) la deschidere/închidere. De exemplu când ușa se deschide, poate aprinde o lumină, activa un ventilator sau porni muzica când intrați în cameră. Într-o rețea WiFi stabilă, datele sunt transmise în 5-10 secunde.

ROUTERUL WIFI

Asigurați-vă că Bluetooth-ul și WiFi-ul sunt activate pe telefon. Acest dispozitiv suportă doar rețele WiFi de 2.4 GHz și nu poate fi conectat la rețele de 5 GHz. Configurați routerul WiFi corespunzător. Parola WiFi nu trebuie să conțină caractere speciale (ex.: ~!@#\$%^&*...). Numele rețelei și parola nu trebuie să

depășească 24-24 de caractere fiecare. În timpul instalării, plasați dispozitivul și telefonul în apropierea routerului și asigurați-vă că sunt conectate la aceeași rețea WiFi. Dacă doriți să conectați dispozitivul la un alt router ulterior, ștergeți-l din aplicație, resetați-l la setările din fabrică folosind funcția RESET. Repetați configurarea.

APLICAȚIA SMART LIFE (SAU TUYA) NECESARĂ PENTRU INSTALARE

Dacă telefonul este conectat la internet, puteți accesa funcțiile dispozitivului de la distanță, cu condiția ca și acesta să fie conectat la internet. Căutați aplicația **SMART LIFE** în magazinul de aplicații și instalați-o. Codul QR pentru descărcare se află pe copertă.

- *Este posibil ca aplicația Tuya să fie deja instalată pe telefonul dvs. dacă ați utilizat anterior dispozitive inteligente. În acest caz, nu este necesară instalarea Smart Life, deoarece puteți conecta noul dispozitiv inteligent și la aplicația Tuya. Ambele aplicații sunt echivalente.*

ÎNREGISTRARE

Deschideți aplicația **Smart Life**. Selectați opțiunea de înregistrare. Citiiți și acceptați termenii și condițiile de utilizare. Introduceți datele solicitate. După înregistrarea cu succes, conectați-vă în aplicație. Ulterior, puteți acorda acces membrilor familiei pentru a controla dispozitivele inteligente.

ADĂUGAREA DISPOZITIVULUI ÎN APLICAȚIE

Glisați în jos pentru a îndepărta capacul din spate. Introduceți 2xAAA (1,5V) baterii alcaline, respectând polaritatea indicată. Așezați telefonul lângă senzor. Sunt disponibile mai multe moduri de conectare. - **AUTO SCAN:** Apăsăți pe „+”, **„Adăugare dispozitiv”**, iar pe ecran va apărea că telefonul a intrat în modul de căutare. Dacă senzorul este în modul de conectare (dacă LED-ul nu clipește, țineți apăsat butonul RESET), atunci telefonul va detecta și asocia automat senzorul în câteva momente. Introduceți parola WiFi la cerere. Aceasta este cea mai rapidă și comodă metodă de conectare. Asigurați-vă că Bluetooth-ul și WiFi-ul sunt activate pe telefon.

Dacă întâmpinați probleme, folosiți următoarea metodă:

- **EZ MODE:** Apăsăți pe „+”, iconul **„Adăugare dispozitiv”**. Selectați categoria „**Securitate și senzori**”, apoi **„Senzor de deschidere (WiFi)”**. Alegeți o rețea WiFi de 2.4 GHz și introduceți parola. Dacă LED-ul frontal clipește rapid, dispozitivul este gata de conectare. Confirmați conectarea cât mai repede în aplicație. Dacă conectarea este reușită, telefonul va afișa starea senzorului.
- *Dacă conectarea eșuează, țineți apăsat lung butonul RESET situat în colțul din stânga jos al compartimentului pentru baterii (timp de 5-10s), până când LED-ul frontal începe să clipească rapid, apoi repetați procesul de conectare. Dacă problema persistă, scoateți bateriile pentru câteva secunde, apoi reintroduceți-le și încercați din nou.*
- *Intermitența lentă a LED-ului este un al treilea mod de conectare: **AP MODE**. În acest caz, conectați telefonul la hotspot-ul WiFi generat de dispozitiv (SmartLife-XXXX), apoi, intrați în aplicația Smart Life și finalizați procesul de conectare, astfel dispozitivul se va conecta automat la routerul WiFi. Această metodă este ideală atunci când rețelele de 2.4 GHz și 5 GHz au același nume.*
- *Urmați instrucțiunile afișate pe telefon și acordați permisiunile necesare pentru configurarea dispozitivului.*

AMPLASAREA SENZORULUI

Aparatul poate fi folosit în condiții uscate. Se poate fixa pe o suprafață curată, netedă, uscată și fără grăsimi cu bandă adezivă dublă. Apăsăți ferm timp de 10 secunde pentru o fixare sigură. Alternativ, spatele dispozitivului poate fi montat cu șuruburi, după ce ați îndepărtat capacul. Glisând partea din spate a senzorului în jos, puteți îndepărta partea din spate a magnetului cu o șurubelniță plată. Verificați funcționarea corectă înainte de fixare! Când este închis, distanța dintre senzor și magnet nu trebuie să depășească 10 mm. Pe unități, marcările liniei centrale trebuie să fie plasate în sens opus unul față de celălalt! Îndepărtarea lor înseamnă deschiderea unei uși, ferestre, sertar etc.

- *Funcționează pe principiul magnetic, deci nu îl așezați pe o suprafață magnetică! Așezați departe de produsele magnetice.*
- *Dacă dispozitivul este plasat într-o zonă cu semnal WiFi slab, bateriile se vor descărca mai rapid și este posibil să se întrerupă conexiunea cu senzorul.*

ALTE POSIBILITĂȚI

În colțul din dreapta sus al aplicației, apăsați pe „+”, **„Creare scenariu”**, **„Schimbare stare dispozitiv”**: acest senzor este compatibil cu mii de dispozitive Smart Life (Tuya) de la diferiți producători. Dispozitivele pot fi automatizate în funcție de condițiile definite de dvs. (Cu condiția ca acestea să fie asociate și producătorul să permită funcția dorită). De exemplu, ventilatorul poate porni automat atunci când intrați în baie. Sau aprindeți luminile sau alte echipamente, fie prin intermediul unei prize inteligente (NVS 32 PRO), fie prin intermediul unei telecomenzi inteligente cu infraroșu (HS THR). Și se oprește atunci când părăsiți camera. De asemenea, puteți solicita un semnal dacă ușa sau fereastra este deschisă pentru o anumită perioadă de timp, de exemplu dacă ați uitat să o închideți. Când plecați de acasă, puteți verifica de la distanță dacă toate ușile și ferestrele sunt închise. Dacă selectați un anumit senzor în aplicație, puteți, de asemenea, să verificați condițiile sale specifice de funcționare în meniul său propriu. Puteți da un nume senzorului, de exemplu numele camerei în care l-ați amplasat.

Meniul **ALARM:** puteți seta condițiile în care doriți ca telefonul dvs. să fie alertat (când deschideți și/sau închideți telefonul sau când bateriile sunt descărcate). De asemenea, puteți verifica starea curentă a bateriilor.

Control vocal: de asemenea, puteți obține starea curentă a senzorului prin comandă vocală. Trebuie să aveți un difuzor inteligent terță parte; Google Assistant sau Amazon Alexa. De exemplu: “OK Google, care este starea “a numele dispozitivului?”” De asemenea, este compatibil cu dispozitivele SmartThings.

- *Aceste caracteristici pot varia în funcție de versiunea modelului și de versiunea curentă a software-ului.*

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru curățare folosiți o lavetă moale și uscată. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Nu necesită întreținere. Indică când bateriile sunt descărcate.

SRB MNE SENZOR OTVARANJA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, niti za decu! Nakon raspakivanja, uverite se da uređaj nije oštećen tokom transporta. Držite decu dalje od pakovanja ako sadrži kese ili druge opasne sastojke!
- Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga da bude uvek dostupan!
- Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- Uređaj ne koristite u blizini jakog magnetnog polja!
- Uređaj štiti od prašine, pare, vlage, mraza i udaraca, kao i od direktne toplote ili sunčeve svetlosti!
- Uređaj nije za industrijsku-komercijalnu upotrebu, predviđeno za upotrebu u domaćinstvu.
- Zaštitni znakovi i trgovačka imena su vlasništvo njihovih vlasnika. Usluge koje pružaju treća lica ne mogu se garantovati.
- Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj radio uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: somogyi@somogyi.hu
- Iz razloga konstantnog razvoja, dizajn i rad mogu se promeniti bez prethodne najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.

BATERIJE

- Izvadite baterije ako nećete koristiti proizvod duže vreme! Izvadite baterije odmah nakon što se isprazni! Ne koristite baterije različitih proizvođača ili različitih stanja! Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba! Držite bateriju van domašaja dece! Ako je tečnost iscurila, obucite zaštitne rukavice i očistite ležište baterije suvom krpom!
- Pažnja! Opasnost od eksplozije u slučaju pogrešno postavljenih baterija! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja. Baterije ne izlažite suncu i toploti! Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko ih spajati, u vatru bacati čak ni kada su prazni! Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!



Ovaj proizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

UVOD – SMART UREĐAJ

Ovaj proizvod je kompatibilan sa pametnim telefonima. Stoga smo prilikom pripreme ovog uputstva pretpostavili da korisnik ima opšta znanja vezana za rad pametnih telefona. Operativni sistem i aplikacije telefona mogu biti modifikovani od strane trećih lica bez znanja proizvođača ovog uređaja, stoga se ne može garantovati ispravan rad u svim okolnostima. Na rad mogu uticati softverski i hardverski uslovi nezavisno od proizvođača. Razvoj je konstantno u toku, tako da se dostupne funkcije, kompatibilnost itd. mogu menjati. Informacije o kojima se ovde govori su aktuelne u vreme objavljivanja ovog uputstva.

APLIKACIJA

Telefon će vas upozoriti kada dođe do nadgledanog otvaranja ili zatvaranja: vrata, prozora, klizna vrata, fioke itd. Takođe možete naknadno da proverite listu alarma (HISTORY), kako ne biste propustili nijedan događaj. Možete videti trenutno stanje senzora: otvoreno ili zatvoreno. Moguće je kontrolisati eksterni kompatibilni uređaj (Smart Life, Tuya) otvaranjem i/ili zatvaranjem. Na primer, pali svetlo kada otvorite vrata, pali ventilator, pali muziku kada uđete u prostoriju. Ako imate odgovarajuću WiFi mrežu, možete dobiti upozorenje na svoj telefon u roku od 5-10 sekundi.

WiFi ROUTER

BT i WiFi bi trebalo da budu uključeni na vašem telefonu. Ovaj uređaj podržava mreže od 2,4 GHz i ne može se povezati na mrežu od 5 GHz. Podesite svoj WiFi ruter u skladu sa tim. Lozinka za WiFi ne sme da sadrži specijalne karaktere, npr. ~!@#%&*... Ime mreže i lozinka ne smeju da budu duži od 24 karaktera. Tokom podešavanja, postavite uređaj i mobilni telefon blizu rutera i povežite ih na istu WiFi mrežu. Ako kasnije želite da ga povežete sa novim ruterom, izbrisite uređaj iz aplikacije i vratite ga na fabrička podešavanja pomoću funkcije RESET. Ponovo izvršite konfiguraciju.

APLIKACIJA SMART LIFE (ILI TUYA) KOJA SE INSTALIRA

Kada je mobilni telefon povezan na Internet, funkcijama se može pristupiti sa daljine, sve dok je uređaj takođe povezan na Internet. Pronađite i instalirajte **SMART LIFE** u prodavnici aplikacija. QR kod se nalazi na početku uputstva.

- *Možda već imate aplikaciju Tuya na svom telefonu ako ste ga ranije koristili za pametne uređaje. U ovom slučaju nije potrebno instalirati Smart Life, možete i svoj novi pametni uređaj povezati sa aplikacijom Tuya. Dve aplikacije su identične.*

REGISTRACIJA

Otvorite aplikaciju **SMART LIFE**. Izaberite registraciju. Pročitajte i prihvatite uslove korišćenja. Unesite tražene informacije. Nakon uspešne registracije, prijavite se na aplikaciju. Kasnije možete da date i dozvolu članovima porodice da upravljaju vašim pametnim uređajima.

DODAVANJE UREĐAJA APLIKACIJI

Skinite zadnji poklopac tako što ćete ga povući nadole. Postavite 2 x AAA (1,5 V) alkalne baterije prema označenim polatitetima. Postavite telefon i senzor jedan pored drugog.

- **AUTO SCAN:** Kliknite na ikonu "+", "Add Device" i videćete na ekranu da je telefon ušao u režim pretrage. Ako je senzor takođe u režimu uparivanja (ako LED ne treperi, pritisnite i držite dugme RESET), automatski će pronaći i upariti senzor za kratko vreme. Unesite svoju WiFi lozinku kada se to od vas traži. Ovaj metod je najbrži i najpogodniji način za uparivanje. I BT i WiFi bi trebalo da budu uključeni na vašem telefonu.

Ako naidete na problem, možete koristiti sledeći metod.

- **EZ MODE:** Kliknite na ikonu "+", "Add Device". Izaberite kategoriju „Security and sensors“, a unutar nje grupu proizvoda „Senzor otvaranja (WiFi)“ Izaberite WiFi mrežu od 2,4 GHz i unesite lozinku mreže.

Ako prednja LED dioda brzo treperi, spremna je za uparivanje. Uparanje potvrdite u aplikaciji. Ako je uparivanje uspešno, status senzora će biti prikazan na telefonu.

• *Ako ne uspete, pritisnite i držite (5-10s) dugme RESET koje se nalazi u donjem levom uglu odeljka za baterije – dok prednja LED dioda ne počne brzo da treperi – a zatim ponovite uparivanje. Ako naidete na problem, izvadite baterije na kratko i počnite ponovo.*

• *Sporo treperenje LED-a ukazuje na treći režim uparivanja: AP MODE. U ovom trenutku, telefon mora biti povezan na WiFi HotSpot uređaja (SmartLife-XXXX), zatim se prebaciti na aplikaciju Smart Life i uparivanje će biti završeno, uređaj će se povezati sa WiFi ruterom. Ovaj metod je idealan ako su dostupne i mreže od 2,4 GHz i 5 GHz i imaju isto ime.*

• *Pratite uputstva na svom telefonu ako treba da date dozvole za rad tokom podešavanja.*

POZICIONIRANJE SENZORA

Može se koristiti u suvim uslovima. Možete ga zalepiti na čistu, glatku, suhu površinu bez masnoće pomoću dvostrane lepljive trake. Čvrsto pritisnite na površinu 10 sekundi. Ili možete zašrafiti zadnji poklopac nakon što ga uklonite. Svlačenjem zadnjeg dela senzora nadole, ravnim šrafcigerom možete ukloniti zadnji deo magneta. Proverite da li radi ispravno pre montaže! Kada je zatvoren, rastojanje između senzora i magneta ne bi trebalo da prelazi 10 mm. Oznake srednje linije na jedinicama treba da budu jedna naspram druge! Njihovo uklanjanje znači otvaranje vrata, prozora, fioke itd.

• *Radi na magnetnom principu, tako da ga ne stavljajte na magnetnu površinu! Držite dalje od magnetnih proizvoda.*

• *Ako se postavi u područje sa slabom WiFi pokrivenošću, baterije će se brže prazniti, a veza sa senzorom može biti izgubljena.*

DODATNE MOGUĆNOSTI

U gornjem desnom uglu aplikacije nalazi se „+“, „Kreiraj scenu“, „Promeni status uređaja“: ovaj uređaj uglavnom radi sa hiljadama Smart Life (Tuya) kućnih aparata različitih proizvođača. Oni mogu da kontrolišu jedni druge u skladu sa uslovima koje definišete. (Ako su i oni upareni i njihov proizvođač je omogućio željenu funkciju.)

Na primer, ventilator se može automatski uključiti kada uđete u kupatilo. Ili uključite svetla ili drugu opremu, bilo preko pametne utičnice (primer: NVS 32 PRO) ili pametnog infracrvenog daljinskog upravljača (primer HS THR). I isključuje se kada izadete iz prostorije. Takođe možete zatražiti obaveštenje ako su vrata ili prozor otvoreni određeni vremenski period, na primer, ako ste zaboravili da ih zatvorite. Kada izadete iz kuće, možete daljinski proveriti da li su sva vrata i prozori zatvoreni. Ako izaberete određeni senzor u aplikaciji, možete da proverite i njegove pojedinačne statuse rada u njegovom sopstvenom meniju. Senzoru možete dati ime, na primer ime prostorije u kojoj ste ga postavili.

Meni **ALARM:** možete da podesite uslove pod kojima želite da vaš telefon šalje alarm (prilikom otvaranja i/ili zatvaranja, ili kada su baterije prazne). Takođe možete proveriti trenutni status baterija.

Glasovna kontrola: takođe možete saznati trenutni status senzora glasovnom komandom. Da biste to uradili, potrebno je da imate pametni zvučnik treće strane; na primer, sa Google Assistant ili Amazon Alexa. Na primer: „OK Google, what is the „naziv uređaja“ status?“ Takođe je kompatibilan sa SmartThings uređajima.

• *Ove funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od varijante modela i trenutne verzije softvera.*

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Za čišćenje koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Ne zahteva održavanje. Javlja kada su baterije prazne.

HR BIH SENZOR OTVARANJA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

- Molimo Vas da prije uporabe proizvoda pročitate sljedeće upute za uporabu i sačuvate ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije namijenjen osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, nedostatkom iskustva i znanja, kao ni djeci. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od pakiranja ako sadrži vrećice ili druge opasne sastojke!
- Pažljivo pročitatte ovaj priručnik prije uporabe i čuvajte ga na mjestu koje će biti dostupno za buduću upotrebu!
- Za korištenje samo u suhim, zatvorenim uvjetima!
- Ne koristite uređaj u blizini jakih elektromagnetskih polja ili opreme!
- Zaštitite od prašine, vlage, mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti!
- Uređaj nije namijenjen za industrijske ili komercijalne svrhe, već za uporabu u kućanstvu.
- Zaštitni znakovi i trgovačka imena vlasništvo su njihovih vlasnika. Usluge koje pružaju treće strane ne mogu se jamčiti.
- Somogyi Elektronik Ltd. izjavljuje da je ova radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu
- Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, dizajn i rad mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.

BATERIJE

- Izvadite baterije ako nećete koristiti proizvod dulje vrijeme. Izvadite bateriju odmah nakon što se isprazni! Nemojte koristiti baterije različitih proizvođača ili stanja! Zamjenu baterije smije vršiti samo odrasla osoba! Držite bateriju izvan dohvata djece! Ako je tekućina iscurila, nosite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom!
- Pažnja! Opasnost od eksplozije ako se baterija nepravilno zamijeni! Može se zamijeniti samo istim ili zamjenskim tipom! Ne izlažite baterije izravnoj toplini i sunčevoj svjetlosti! Nemojte otvarati, bacati u vatru ili stvarati kratki spoj! Nemojte puniti nepunjive baterije! Opasnost od eksplozije!



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!



RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatorne treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatorne dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

UVOD – PAMETNI UREĐAJ

Ovaj proizvod je kompatibilan s pametnim telefonima. Stoga smo pri pripremi ovog opisa pretpostavili da korisnik posjeduje opća znanja vezana uz rad pametnih telefona. Operativni sustav i aplikaciju telefona mogu mijenjati treće strane bez znanja proizvođača, stoga se ne može jamčiti pravilan rad u svim okolnostima. Na rad mogu utjecati uvjeti softvera i hardvera neovisno o proizvođaču. Razvoj je u tijeku, tako da se dostupne značajke, stavke izbornika, kompatibilni uređaji itd. mogu promijeniti. Informacije o kojima se ovdje govori aktualne su u vrijeme objave.

PRIMJENA

Telefon vas obavještava kada se dogodi nadzirano otvaranje ili zatvaranje: vrata, prozora, kliznih vrata, ladica itd. Također možete naknadno provjeriti popis alarma (POVIJEST - HISTORY) kako ne biste propustili nijedan događaj. Možete vidjeti trenutno stanje senzora: otvoren ili zatvoren. Moguće je upravljati vanjskim kompatibilnim (Smart Life, Tuya) uređajem otvaranjem i/ili zatvaranjem. Na primjer, pali svjetlo kada otvorite vrata, pali ventilator, pali glazbu kada uđete u sobu. S odgovarajućom WiFi mrežom prijenos podataka obično traje 5-10 sekundi.

WiFi ROUTER

Na telefonu bi trebali biti uključeni i BT i WiFi. Ovaj uređaj podržava mreže od **2,4 GHz** i ne može se spojiti na mrežu od 5 GHz. Postavite svoj Wifi ruter u skladu s tim. WiFi lozinka ne može sadržavati posebne znakove, npr. ~!@#%&*... Naziv mreže i lozinka ne smiju premašiti 24 znaka svaki. Tijekom postavljanja postavite uređaj i mobilni telefon blizu rutera i **povežite ih na istu WiFi mrežu**. Ako ga kasnije želite spojiti na novi usmjerivač, izbrisite uređaj iz aplikacije i zatim ga vratite na tvorničke postavke pomoću funkcije **RESET**. Ponovno izvršite konfiguraciju.

APLIKACIJA SMART LIFE (ILI TUYA) KOJA SE TREBA INSTALIRATI

S mobilnim telefonom spojenim na internet, funkcijama se može pristupiti na daljinu, sve dok je uređaj također spojen na internet. Pronađite i instalirajte program **SMART LIFE** u trgovini aplikacija. QR kod je na naslovnici.

- *Možda već imate aplikaciju Tuya na svom telefonu ako ste je prije koristili za pametne uređaje. U tom slučaju nije potrebno instalirati Smart Life, svoj novi pametni uređaj možete povezati i s Tuya programom. Dvije aplikacije su ekvivalentne.*

REGISTRACIJA

Otvorite aplikaciju **SMART LIFE**. Odaberite registraciju. Pročitajte i prihvatite uvjete korištenja. Unesite tražene podatke. Nakon uspješne registracije prijavite se u aplikaciju. Kasnije također možete dopustiti članovima obitelji da upravljaju vašim pametnim uređajima.

DODAVANJE UREĐAJA U APLIKACIJU

Uklonite stražnji poklopac klizanjem prema dolje. Umetnite 2 x AAA (1,5 V) alkalne baterije prema označenom polaritetu. Postavite telefon i senzor jedan pored drugog. Dostupno je više metoda uparivanja.

- **AUTO SCAN (AUTOMATSKO SKENIRANJE)**: Kliknite na ikonu "+", "Dodavanje uređaja" i vidjet ćete na ekranu da je telefon ušao u način pretraživanja. Ako je senzor također u načinu uparivanja (ako LED ne treperi, pritisnite i držite tipku RESET), automatski će pronaći i upariti senzor u kratkom vremenu. Unesite lozinku za WiFi kada se to od vas zatraži. Ova metoda je najbrži i najprikladniji način uparivanja. Na telefonu bi trebali biti uključeni i BT i WiFi.

Ako naidete na problem, možete koristiti sljedeću metodu.

- **EZ NAČIN RADA**: Kliknite na ikonu "+", "Dodavanje uređaja". Odaberite kategoriju "**Sigurnost i senzori**", a unutar nje grupu proizvoda "**Senzor otvaranja (WiFi)**". Odaberite WiFi mrežu od 2,4 GHz i unesite zaporku.

Ako prednji LED brzo treperi, spreman je za uparivanje. Potvrdite to uskoro u aplikaciji. Ako je uparivanje uspješno, na telefonu će se prikazati status senzora.

- *Ako ne uspijete, pritisnite i držite (5-10 s) tipku **RESET** koja se nalazi u donjem lijevom kutu odjeljka za baterije – dok prednji LED ne počne brzo treperiti – zatim ponovite uparivanje. Ako naidete na problem, izvadite baterije na kratko i počnite ispočetka.*
- *Sporo treptanje LED-a označava treći način uparivanja: **AP NAČIN RADA**. U ovom trenutku telefon mora biti spojen na WiFi HotSpot uređaja (SmartLife-XXXX), zatim prijeći na aplikaciju Smart Life i uparivanje će biti dovršeno, uređaj će se spojiti na WiFi usmjerivač. Ova metoda je idealna ako su obje mreže od 2,4 GHz i 5 GHz dostupne i imaju isti naziv.*
- *Sljedite upute na telefonu ako trebate dati dopuštenja za rad tijekom postavljanja.*

POSTAVLJANJE SENZORA

Može se koristiti u suhim uvjetima. Možete ga zalijepiti na čistu, glatku, suhu i nemasnu površinu pomoću dvostrano ljepljive trake. Čvrsto pritisnite na površinu za 10 sekundi. Ili možete zavrnuti stražnji poklopac nakon što ga uklonite. Klizanjem stražnjeg dijela senzora prema dolje, možete ukloniti stražnji dio magneta plosnatim odvijačem. Provjerite ispravnost prije montaže! Kada je zatvoren, razmak između senzora i magneta ne smije biti veći od 10 mm. Oznake središnje linije na jedinicama trebaju biti jedna nasuprot druge! Njihovo uklanjanje detektira otvaranje vrata, prozora, ladica itd.

- *Radi na magnetskom principu, stoga ga nemojte stavljati na magnetsku površinu! Držite podalje od magnetskih proizvoda.*
- *Ako se postavi u područje sa slabom WiFi pokrivenošću, baterije će se brže isprazniti i veza sa senzorom može se izgubiti.*

DALJNJE OPCIJE

U gornjem desnom kutu aplikacije nalazi se "+", "**Stvaranje scena**", "**Promijena statusa uređaja**": ovaj uređaj općenito radi s tisućama kućanskih uređaja Smart Life (Tuya) različitih proizvođača. Oni mogu kontrolirati jedni druge prema uvjetima koje definirate. (Ako su također upareni i njihov proizvođač je omogućio željenu funkciju.)

Na primjer, ventilator može se automatski uključiti kada uđete u kupaoonicu. Ili uključite svjetla ili drugu opremu, bilo putem pametne utičnice (NVS 32 PRO) ili pametnog infracrvenog daljinskog upravljača (HS THR). I gasi se kad izađete iz sobe. Također možete zatražiti obavijest ako su vrata ili prozor otvoreni određeno vrijeme, na primjer, ako ste ih zaboravili zatvoriti. Kad izađete iz kuće, možete daljinski provjeriti jesu li sva vrata i prozori zatvoreni.

Ako odaberete određeni senzor u aplikaciji, također možete provjeriti njegove pojedinačne radne uvjete u vlastitom izborniku. Senzoru možete dati naziv, na primjer naziv prostorije u kojoj ste ga postavili.

Izbornik ALARM: možete postaviti uvjete pod kojima želite da vaš telefon šalje alarm (prilikom otvaranja i/ili zatvaranja ili kada su baterije prazne). Također možete provjeriti trenutno stanje baterija.

Glasovno upravljanje: trenutni status senzora možete saznati i glasovnom naredbom. Da biste to učinili, morate imati pametni zvučnik treće strane: Uz Google Assistant ili Amazon Alexa. Na primjer: „OK Google, what is the „naziv uređaja“ status „?“ („OK Google, koji je status „naziv uređaja?“) Također je kompatibilan sa SmartThings uređajima.

- *Ove funkcije mogu se razlikovati ovisno o verziji modela i trenutnoj verziji softvera.*

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Za čišćenje koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Ne zahtijeva održavanje. Označava kada su baterije istrošene.